

# Manual de CuroCell® iA Automatic y CuroCell® iA

Sistemas de colchones de aire

Instrucciones de uso N.º de art.: 95-001456-ES0000



7331345184487



# Índice

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .... 1

<b>1</b>	<b>Introducción</b> .....	<b>3</b>
1.1	Información general.....	3
1.2	Finalidad prevista.....	3
1.3	Usuario previsto .....	3
1.4	Entorno de uso previsto.....	3
1.5	Indicaciones.....	3
1.6	Contraindicaciones .....	3
1.7	Beneficio clínico.....	4
<b>2</b>	<b>Montaje e instalación</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Operaciones comunes</b> .....	<b>6</b>
3.2	Reinicio 6	
3.3	Notificación de presión máxima .....	6
3.4	Interrupción de la alimentación.....	6
<b>4</b>	<b>Utilización de CuroCell® iA Automatic</b> .....	<b>7</b>
4.1	Configuración automática.....	9
4.2	Programas.....	9
1.	Presión constante baja (CLP).....	9
	CuroCell® iA Automatic .....	9
4.4	Bloqueo del panel.....	9
4.5	Ajustes de confort .....	9
	Cuando se utiliza un sistema de sobrecolchón .....	10
4.7	CPR (Reanimación cardiopulmonar).....	10
4.8	Reinicio 10	
4.9	Interrupción de la alimentación.....	10
4.10	Notificaciones.....	10
4.11	Notificaciones de presión máxima .....	10
4.12	Tabla de notificaciones.....	10
<b>5</b>	<b>Manual de utilización de CuroCell® iA</b> .....	<b>12</b>
5.1	Ajuste manual.....	14
5.2	Programas.....	14
1.	Presión constante baja (CLP).....	14
5.4	Función de asiento .....	14
5.5	Posición sentada en la cama.....	14
5.6	Bloqueo del panel.....	14
	Cuando se utiliza un sistema de sobrecolchón .....	15
	CuroCell® iA Manual .....	15
5.8	CPR (Reanimación cardiopulmonar).....	15

## 5.9 Reinicio 15

5.10	Interrupción de la alimentación .....	15
5.11	Notificaciones.....	15
5.12	Notificación de presión máxima .....	15
5.13	Tabla de notificaciones.....	16
<b>6</b>	<b>Descripción del producto</b> .....	<b>17</b>
6.1	Combinaciones de productos .....	17
6.2	Unidad de control.....	17
6.3	Colchones 19	
	CuroCell® Ci10.....	19
	CuroCell® Ci10 PRO.....	19
	CuroCell® Ci17.....	20
	CuroCell® Ci17 PRO.....	20
	CuroCell® Ci20.....	21
	CuroCell® Ci20 PRO.....	21
<b>7</b>	<b>Reutilización y limpieza</b> .....	<b>22</b>
7.1	Limpieza y desinfección .....	22
	UNIDAD DE CONTROL .....	22
	CUBIERTA INTERIOR Y FUNDA DEL COLCHÓN .....	22
	Limpieza mecánica .....	22
7.2	Reacondicionamiento .....	22
	UNIDAD DE CONTROL .....	22
	COLCHÓN .....	22
	Limpieza del colchón .....	22
	Desinfección del colchón .....	23
<b>8</b>	<b>Almacenamiento</b> .....	<b>23</b>
<b>9</b>	<b>Servicio y mantenimiento</b> .....	<b>24</b>
9.1	Diagrama de servicio y mantenimiento .....	24
9.2	Sustitución del filtro de aire .....	25
<b>10</b>	<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>25</b>
<b>11</b>	<b>Especificaciones técnicas</b> .....	<b>26</b>
11.1	Normas 27	
11.2	Explicación de los símbolos.....	28
<b>12</b>	<b>Otra información</b> .....	<b>29</b>
12.1	Vida útil recomendada.....	29
12.2	Desmontaje y reciclaje .....	29
	Unidad de control: .....	29
	Colchón: .....	29
12.3	Devoluciones .....	29



## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones antes del uso o de realizar una reparación.

**¡ADVERTENCIA! Para minimizar el riesgo de incendio, lesiones personales y daños materiales/en el equipo, cumpla las siguientes instrucciones:**

1. El producto solo se debe instalar y utilizar para el objetivo para el que está previsto de acuerdo con las instrucciones contenidas en este manual y/o en cualquier otra documentación de Care of Sweden. El producto no se debe combinar, montar ni reparar con piezas (p. ej., unidad de control y colchón), accesorios o repuestos que no sean los descritos en este manual o en cualquier otra documentación de Care of Sweden. No se debe modificar el producto de ningún modo.
2. El producto debe situarse y utilizarse de modo que no quede atrapado ni sufra daños. sobre todo tenga especial cuidado de no quedarse pinzado al utilizar los carriles laterales. Asegúrese siempre de que el colchón tenga el tamaño adecuado para la cama.
3. Controle periódicamente la funcionalidad del producto efectuando un control con la mano.
4. Cuando el producto se use para personas que necesiten una supervisión especial, por ejemplo niños, se precisa una monitorización continua.
5. El colchón está protegido por una cubierta higiénica; evite el uso de múltiples cubiertas higiénicas, ya que esto puede afectar la permeabilidad al vapor del colchón.
6. La cubierta higiénica impide la penetración de líquidos o aire, pero es permeable al vapor. Compruebe que el paciente esté colocado correctamente para evitar el riesgo de asfixia.
7. Tenga cuidado con los objetos afilados para evitar así dañar la cubierta higiénica.
8. No abra el alojamiento de la unidad de control – existe un riesgo de descarga eléctrica. El servicio y mantenimiento deberá realizarlo siempre Care of Sweden o uno de sus técnicos de servicio autorizados.
9. Dirija el cable de alimentación a la unidad de control con cuidado para evitar tropiezos. Asegúrese también de que el paciente esté acostado correctamente en el colchón de acuerdo con las instrucciones y utilice un soporte para el cable, de ser posible.
10. Para evitar el riesgo de estrangulamiento, asegúrese de que el cable y los tubos estén bien dirigidos para evitar que alguien se pueda enganchar en ellos.
11. No utilice el producto en cuartos de baño o en otros lugares donde se corra el riesgo de que la unidad de control entre en contacto con el agua u otros líquidos. A excepción de para realizar la limpieza especificada, no manipule un producto que haya entrado en contacto con agua/líquido. Desenchufe la clavija de la toma eléctrica inmediatamente y envíe el producto a un técnico de servicio autorizado para mantenimiento.
12. No lo utilice cerca o en contacto con fuentes de ignición/superficies calientes, como fuego, cigarrillos encendidos, lámparas incandescentes, calefactores o estufas/fuegos abiertos, ya que ello podría dañar el producto.
13. No guarde ni utilice el producto a la luz directa del sol. El producto se puede estropear debido a la temperatura elevada y a la luz ultravioleta.

14. Los campos magnéticos fuertes o el equipo de comunicación inalámbrica (por ejemplo, los productos de la red doméstica inalámbrica, los teléfonos móviles, los walkie-talkies, los teléfonos inalámbricos y sus bases, los radiotransmisores, etc.) pueden afectar a la funcionalidad del producto y deberían mantenerse a una distancia de al menos 1 metro de la unidad de control.
15. No utilice nunca el producto si el cable de alimentación, el enchufe de la unidad de control o el alojamiento de la fuente de alimentación están defectuosos, si el alojamiento de la unidad de control está dañado o si no funciona correctamente. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para su examen y reparación.
16. No conecte nunca nada que no sea la alimentación proporcionada por Care of Sweden al conector del cable de alimentación de la unidad de control.
17. Si la cubierta higiénica está equipada con asas laterales, éstas están diseñadas para manejar o reubicar el colchón. No utilice las asas para levantar el colchón con el paciente acostado sobre él. Cualquier otro uso será bajo su propia responsabilidad y no está cubierto por la garantía del producto.
18. Para evitar que la alimentación se salga, tenga mucho cuidado cuando haya niños y mascotas en el entorno alrededor del equipo.
19. Se debería evitar utilizar este producto al lado o apilado con otro equipo, ya que ello podría desembocar en un funcionamiento inadecuado. Si este uso es necesario, este producto y el otro equipo deben ser observados para comprobar que funcionan con normalidad.
20. Con el fin de minimizar el riesgo de aparición de heridas en los pies, asegúrese de que el paciente no entra en contacto con los ganchos de la unidad de control.

# 1 Introducción

Estos sistemas de colchones de aire se pueden utilizar como una ayuda para prevenir y tratar úlceras por presión / lesiones por presión.

**CuroCell® iA Automatic** es una unidad de control que ajusta la presión del aire que hay en el colchón en función de la longitud, el peso y la posición del paciente sin necesidad de ajustes manuales. Ofrece al operador la opción de ajustar el programa y la comodidad.

**CuroCell® iA Manual** es una unidad de control en la que el operador debe ajustar manualmente la presión en el colchón en función del peso del paciente.

**CuroCell iA Automatic y CuroCell® iA Manual** son compatibles con seis colchones diferentes: CuroCell® Ci10, CuroCell® Ci17, CuroCell® Ci20, CuroCell® Ci10 PRO, CuroCell® Ci17 PRO y CuroCell® Ci20 PRO. Ver más información sobre los colchones en la sección 6.3.



Lea siempre las instrucciones de uso antes del uso.

## 1.1 Información general

Este sistema es un dispositivo médico que cuenta con el marcado CE, según la norma MDR (UE) 2017/745.

De acuerdo con esta norma, el fabricante está obligado a informar de todos los accidentes o incidentes relacionados con sus productos.

Deberá comunicar inmediatamente a Care of Sweden toda información sobre accidentes o incidentes relacionados con nuestros productos.

## 1.2 Finalidad prevista

El sistema consiste en una unidad de control y un colchón, y está destinado a ser utilizado para la prevención y como ayuda en el tratamiento de úlceras/lesiones por presión (PU/PI).

## 1.3 Usuario previsto

Los sistemas de colchones están destinados a ser utilizados por todo tipo de usuarios, incluidas personas no profesionales. Tenga en cuenta que el paciente y el operador podrían ser la misma persona. Los colchones están pensados para su uso por personas con una estatura mínima recomendada de 120 cm.

Las especificaciones de peso se enumeran en la tabla siguiente.

Colchón	Peso recomendado del paciente
CuroCell® Ci10	≤ 170 kg
CuroCell® Ci17	≤ 200 kg
CuroCell® Ci20	≤ 230 kg
CuroCell® Ci10 PRO	≤ 180 kg
CuroCell® Ci17 PRO	≤ 210 kg
CuroCell® Ci20 PRO	≤ 240 kg

## 1.4 Entorno de uso previsto

El sistema de colchón está destinado a ser utilizado en todo tipo de entornos de atención médica, incluida la atención domiciliaria.

## 1.5 Indicaciones

Adecuados para una amplia gama de personas con mayor riesgo de úlceras por presión/lesiones, incluidas aquellas con úlceras superficiales, hasta la categoría IV, en asociación con un plan de atención individualizado.

## 1.6 Contraindicaciones

No se conoce ninguna. Es necesario que el prescriptor del colchón haga una valoración individual del paciente y decida si las características del colchón son beneficiosas para el paciente basándose en su diagnóstico.

## 1.7 Beneficio clínico

Los beneficios clínicos de CuroCell® iA Automatic y CuroCell® iA Manual, junto con cualquiera de los colchones incluidos en estas instrucciones de uso, son:

- Prevenir y tratar úlceras/lesiones de presión hasta la categoría IV (incluida).
- Reducción de las fuerzas de roce.
- Un sistema de colchón con redistribución de la presión seguro y cómodo que es fácil de manejar.
- Unidades de control de funcionamiento silencioso.

### ¡Nota!

Con ciertos usuarios, como por ejemplo los amputados, puede que no se llegue a la longitud máxima recomendada. Los usuarios de estos grupos, podrían necesitar otra configuración, ya que solo una parte del colchón está sometida a carga. Para los controles de función, consulte la sección 4 o 5, dependiendo de la unidad de control que tenga.

El colchón puede ser inadecuado para su uso al realizar radiografías debido al riesgo de imagen borrosa o interferencias que pueden dar lugar a un diagnóstico erróneo.

En caso de que se produzca un corte de corriente o similar, el colchón conservará el aire durante al menos 12 horas.

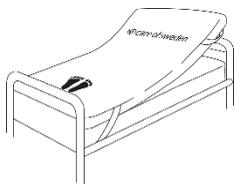
## 2 Montaje e instalación

Compruebe que ninguna pieza esté dañada. Si detecta algún daño, póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local antes de utilizar el producto. No utilice objetos afilados al desembalar el producto, ya que podría dañarlo.

**Cuando utilice un sobrecolchón (CuroCell® Ci10 o CuroCell® Ci10 PRO):**

**1a.** Coloque el sobrecolchón sobre el colchón base.

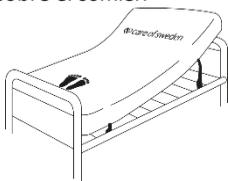
Fije el colchón a la base usando las 4 correas que hay en las esquinas del colchón.



**Cuando utilice un colchón de reemplazo (CuroCell® Ci17, CuroCell® Ci20, CuroCell® Ci17 PRO o CuroCell® Ci20 PRO):**

**1b.** Coloque el colchón sobre el somier.

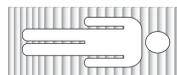
**1c.** Cuando utilice CuroCell® Ci17 PRO o CuroCell® Ci20 PRO: Fije el colchón a la base usando las correas de sujeción que hay en la parte inferior del colchón. Si el colchón se utiliza en una cama ajustable, las 4 correas que hay en el extremo de la cabeza se sujetarán en la parte móvil de la cabecera de la cama. Las 2 correas que hay en el piecero de la cama se sujetarán en la parte móvil del piecero del somier.



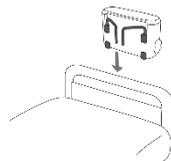
**1d.** Cuando se utiliza CuroCell® Ci17 o CuroCell® Ci20, el colchón se mantiene en posición gracias a la cubierta Grip-lock.

### ¡Nota!

Asegúrese de que el colchón tenga el tamaño adecuado para la cama. Compruebe las celdas y los corchetes para asegurarse de que están montados correctamente. Haga la cama con sábanas. El colchón solo se deberá utilizar tumbándose en sentido longitudinal, con los pies hacia el extremo, marcado con el símbolo de los pies.

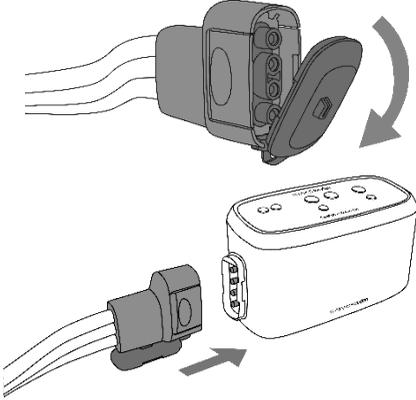


**2.** Suspenda la unidad de control en el piecero de la cama o colóquela sobre una superficie nivelada y firme. Compruebe que el interruptor situado en el lateral de la unidad de control esté en la posición 0 (apagado).

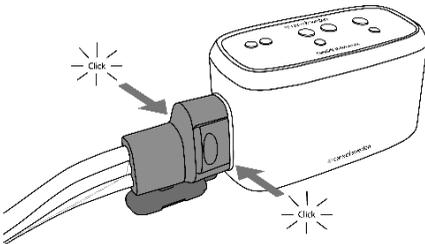


**3.** Tienda el cable eléctrico de modo que no se corra el riesgo de tropezar con él, que las ruedas de la cama no puedan pisarlo y que no quede trabado al elevar o descender la cama. Coloque el cable de alimentación en la unidad de control.

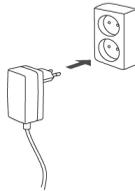
4. Abra la tapa del conector del tubo de aire (con la marca 'CPR') y conéctelo al costado de la unidad de control.



5. Oirá un clic cuando estén conectados correctamente. Asegúrese de que ambos lados de la conexión estén cerrados.



6. Enchufe la alimentación a una toma eléctrica aprobada (100-240 V) y fácilmente accesible.



7. Compruebe que el cable eléctrico se haya conectado correctamente a la unidad de control y que se haya utilizado la alimentación correcta. (Vea la sección 11 Especificaciones técnicas). El número de pieza (P / N) correcto aparece en la etiqueta de la alimentación. La alimentación forma parte del equipo y no se puede sustituir.

Si la unidad de control se ha almacenado a su temperatura de almacenamiento mínima o máxima (-25 °C o 70 °C), espere por lo menos 1 hora antes de arrancarla. Este tiempo se basa en una temperatura ambiente de 20 °C.

**¡Nota!**

No toque la clavija de 12 V de la alimentación mientras toca al usuario.

### 3 Operaciones comunes

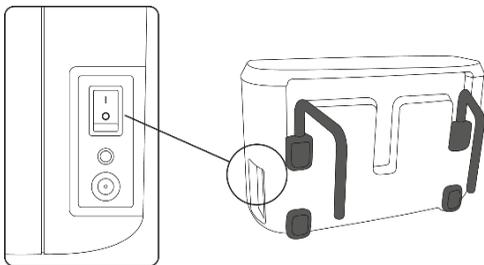
Las siguientes operaciones se aplican a CuroCell® iA Automatic y CuroCell® iA Manual, independientemente del colchón que se utilice.

#### 3.1 CPR (Reanimación cardiopulmonar)

En el caso de una emergencia en la que sea necesario practicar una CPR (reanimación cardiopulmonar), quite la conexión (con la marca «CPR») de la unidad de control y deje la tapa abierta para vaciar el aire del colchón de manera rápida.

#### 3.2 Reinicio

En caso de tener que reiniciar, coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición 0 (apagado). Espere durante aproximadamente 10 segundos y reinicie la unidad de control.



#### 3.3 Notificación de presión máxima



Cuando se ha utilizado durante mucho tiempo la función de Presión máxima, el diodo de Presión máxima parpadeará.

Si el uso es intencionado, ignore la notificación.

#### 3.4 Interrupción de la alimentación

En caso de interrupción de la alimentación, las válvulas se abrirán automáticamente e igualarán la presión del aire del colchón. El colchón retendrá el aire durante al menos 12 horas.

Realice un control con la mano para asegurarse de que la presión del colchón no sea demasiado dura ni demasiado blanda. Consulte 4.6 para CuroCell iA Automatic y 5.7 para CuroCell® iA Manual para obtener más información sobre el control con la mano.

## 4 Utilización de CuroCell® iA Automatic

Las siguientes instrucciones conciernen exclusivamente a CuroCell® iA Automatic, independientemente del colchón que se utilice. Lea atentamente la etiqueta de la unidad de control para asegurarse de saber qué unidad de control tiene.

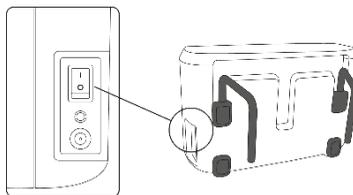
### Utilización de CuroCell® iA Automatic (cómo empezar)

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición 1 (encendido). Ver Figura 1.
2. El colchón se empezará a inflar. Esto lleva alrededor de 20-40 minutos, dependiendo del tamaño del colchón. Mientras el colchón se está inflando, los diodos "silenciar la señal de información" y "señal de información" se iluminan en naranja. Cuando estos diodos se apagan, se puede tumbar al paciente en el colchón.
3. El ajuste de baja presión alterna suave (GALP) está preestablecido. Si se desea otra configuración, se puede seleccionar al colocar al paciente en el colchón.
4. La unidad de control establece la presión interna del colchón de acuerdo con el peso, la longitud y la posición del paciente. Esto tarda unos 20-30 minutos. Durante este tiempo, el diodo que está encima del programa seleccionado parpadea. Cuando el diodo deja de parpadear, el colchón ha terminado su ajuste y la presión interna se ha ajustado al paciente.
5. Realice un control con la mano para asegurarse de que la configuración sea correcta.

#### ¡Nota!

Cada vez que se inicie el sistema, funcionará de la siguiente manera:

- Cuando se utiliza un colchón sin colchón de seguridad de aire (CuroCell® Ci10 o CuroCell® Ci10 PRO), la unidad de control inflará por completo las cámaras principales y luego realizará un ajuste automático.
- Cuando se utiliza un colchón con colchón de seguridad de aire (CuroCell® Ci17, CuroCell® Ci20, CuroCell® Ci17 PRO o CuroCell® Ci20 PRO), la unidad de control siempre comienza inflando por completo el colchón de seguridad, después infla las otras cámaras y luego realiza un ajuste automático.
- El colchón debe estar inflado antes de que el paciente pueda acostarse en el colchón.
- Durante la configuración automática, trate de evitar hacer grandes movimientos en el colchón. De lo contrario, recibirá una notificación de que no se pudo alcanzar el valor deseado dentro del límite de tiempo y la ponderación deberá volver a empezar.
- Una vez completado el ajuste automático, la unidad de control cambia a un ajuste básico del ajuste de baja presión alterna suave (GALP) (cuando se utiliza por primera vez) o a la configuración anterior. Para obtener más información, consulte la sección 4.1.



**Figura 1.** Interruptor de encendido/apagado.



Botón	Función
	Cómo silenciar la señal informativa
	Bloqueo del panel
	Baja presión alterna suave (GALP)
	Presión constante baja (CLP)
	Presión máxima (modo de cuidado)
	Señal de información
	Conexión incorrecta del conector de aire (CPR)
	Selecciones de la duración del ciclo (10, 15, 20, 25 minutos). Los diodos también se utilizan para notificar errores.
	Ajustes de confort

#### 4.1 Configuración automática

El sistema de colchón controla la presión interna del colchón de forma independiente, sin ajuste manual, y de acuerdo con el peso, la altura y la posición del paciente. No es necesario realizar ninguna acción manual para ajustar la presión interna del colchón. Esta función funciona de la siguiente manera:

1. Al encender el sistema, la presión interna del colchón siempre se ajusta automáticamente según el peso y la altura del paciente.
2. Si el paciente se mueve notablemente o cambia de posición, el sistema controlará independientemente la presión interna del colchón.
3. El sistema realiza una selección automática a intervalos determinados, incluso si no se ha producido ningún cambio significativo.

Después de ajustar automáticamente la presión interna del colchón, el sistema vuelve al programa previamente seleccionado. Al iniciar el sistema, siempre está preestablecida la baja presión alterna suave.

#### 4.2 Programas

Hay dos programas para elegir: La **baja presión constante (CLP)** significa que todas las cámaras de aire del colchón tienen la misma presión de aire.

La **baja presión alterna suave (GALP)** significa que las cámaras de aire tienen presiones de aire diferentes que se alternan con una periodicidad dependiente de los periodos de ciclo elegidos.

Elija el programa pulsando su botón correspondiente. Recomendamos la baja presión alterna suave (GALP), que también es el modo preestablecido.



##### 1. Presión constante baja (CLP).

No se necesita ningún período de ciclo.



##### 2. Baja presión alterna suave (GALP).

Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos

del paciente. Elija entre 10, 15, 20 o 25 minutos. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Recomendamos una selección básica de 10 minutos.

#### 4.3 Presión máxima (modo de cuidado)



Con esta función, el colchón se llena por completo de aire y se obtiene un apoyo firme. Esta función vuelve al ajuste anterior después de 20 minutos. Esta función debe utilizarse cuando se está asistiendo al paciente, cuando se le cambia de posición, o cuando se le mete o se le saca de la cama.

#### 4.4 Bloqueo del panel



Para bloquear o desbloquear el panel de control, pulse el botón de bloqueo del panel. El botón indica cuándo se ha bloqueado el panel. La pantalla se bloquea automáticamente si no se toca durante cinco minutos. Lo hace para prevenir que se cambie la selección por accidente. Para desbloquearlo, pulse el botón durante 2 segundos.

#### 4.5 Ajustes de confort



La presión se puede aumentar en dos pasos, dependiendo de los requisitos de confort del usuario. Este aumento se realiza en función de la configuración automática mostrada en 4.1. La selección elegida se muestra a través de una luz verde.

##### ¡Nota!

- Cuando solamente se someten a carga algunas partes del colchón, por ejemplo, en el caso de los amputados, quizás sea necesario aumentar el nivel de selección usando las selecciones de confort.

#### 4.6 Control con la mano (control de las funciones)

El control con la mano se utiliza para comprobar que el sistema de colchón funciona correctamente. El control con la mano debe realizarse periódicamente. Para CuroCell® iA Automatic recomendamos una vez cada ocho horas, así como después de instalar el sistema.

##### ¡Nota!

- Antes de realizar el control con la mano, asegúrese de que el sistema de colchón esté lleno, comprobando que el diodo esté de color verde.
- La forma en que se realiza el control con la mano depende del colchón que se utilice: lea atentamente la etiqueta del colchón para saber qué colchón tiene.

#### Quando se utiliza un sistema de sobrecolchón (CuroCell® Ci10 o CuroCell® Ci10 PRO)

1a. Abra la cubierta y encuentre una cámara que tenga menos aire en la zona bajo el sacro del paciente. Inserte una mano, con la palma hacia arriba, entre el sobrecolchón y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

#### Quando utilice un colchón de reemplazo (CuroCell® Ci17, CuroCell® Ci20, CuroCell® Ci17 PRO o CuroCell® Ci20 PRO)

1b. Abra la cubierta y encuentre una cámara que tenga menos aire en la zona bajo el sacro del paciente. Inserte una mano, con la palma hacia arriba, entre las cámaras superiores y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

2. Asegúrese de que haya un hueco entre el paciente y el colchón inferior, de forma que el usuario no «toque fondo».

3. Si puede notar que el hueso sacro del paciente reposa en la palma de su mano, el hueco es demasiado pequeño. Vea la sección 10 de resolución de problemas.

#### 4.7 CPR (Reanimación cardiopulmonar)

Vea 3.1

#### 4.8 Reinicio

Vea 3.2

#### 4.9 Interrupción de la alimentación

Vea 3.4

#### 4.10 Notificaciones



Existen diversas notificaciones en función de la gravedad de la advertencia. Cuando se produzca un funcionamiento incorrecto o un error, se emitirá una notificación mediante un triángulo de advertencia intermitente. Para silenciar la señal de advertencia, pulse el botón «Mute».



Quando se produce una notificación, se apaga el diodo de tiempo del ciclo actual y aparece un código de notificación en los cuatro diodos de tiempo diferentes (10, 15, 20 y 25). Para leer la duración del ciclo durante la notificación del error, desbloquee el panel de control.

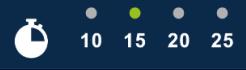
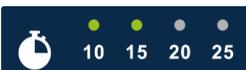
#### 4.11 Notificaciones de presión máxima

Vea 3.3

#### 4.12 Tabla de notificaciones

La información sobre cada notificación se muestra en la tabla de notificaciones que aparece en la página siguiente.

- Algunas de las notificaciones son tanto sonoras como visuales. El código de error se mostrará hasta que se corrija el error. Si se pulsa el botón «Mute», la advertencia sonora aumentará durante un período de 5 minutos y volverá hasta que se corrija el error.
- Algunas de las notificaciones no tienen una alarma sonora. El código de error se muestra hasta que se reinicia el sistema.

Notificaciones (sonoras y visuales)	Descripción y resolución de problemas
	<p>Temperatura alta. Las válvulas y los compresores están apagados. Si la unidad de control está a la luz directa del sol, colóquela en otro lugar. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>La selección predeterminada no se ha completado. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Tensión de entrada incorrecta. Asegúrese de utilizar la alimentación correcta. De lo contrario, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>La causa más probable es la pantalla. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Presión baja. Compruebe el CPR, el colchón, los tubos de aire y el filtro de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Presión alta. La presión no se puede reducir al valor deseado dentro del límite temporal. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>La selección automática se ha reiniciado demasiadas veces durante el período de selección automática. Puede que la alarma se haya activado por un exceso de movimiento. Reinicie la unidad de control, haga que el usuario se quede quieto durante el proceso de inicio. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Se ha leído un error de colchón. El sistema no puede detectar que haya un colchón conectado a la unidad de control. Compruebe el CPR. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>La presión no está aumentando con suficiente rapidez cuando el colchón está en funcionamiento. Compruebe el CPR, los tubos de aire y el filtro de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
Notificación (solo visual)	Descripción y resolución de problemas
	<p>Fuga en la cámara uno, la cámara dos o la válvula. Compruebe el CPR, el colchón, los tubos de aire y el filtro de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Fuga en una de las secciones. Fije el CPR, el colchón y los tubos de conexión. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección azul.</p>
	<p>Fuga en una de las secciones. Fije el CPR, el colchón y los tubos de conexión. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección verde.</p>
	<p>Fuga en una de las secciones. Fije el CPR, el colchón y los tubos de conexión. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección roja.</p>

## 5 Manual de utilización de CuroCell® iA

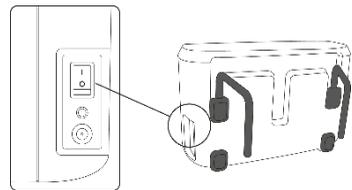
Las siguientes instrucciones conciernen exclusivamente a CuroCell® iA Manual, independientemente del colchón que se utilice. Lea atentamente la etiqueta de la unidad de control para asegurarse de saber qué unidad de control tiene.

Utilización de CuroCell® iA Manual (cómo empezar)
1. Coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición 1 (encendido). Ver Figura 1.
2. Utilice los ajustes de peso para establecer una presión de aire adecuada.
3. El colchón se empezará a inflar. Esto lleva alrededor de 20-40 minutos, dependiendo del tamaño del colchón. Mientras el colchón se está inflando, los diodos "silenciar la señal de información" y "señal de información" se iluminan en naranja. Cuando estos diodos se apagan, se puede tumbar al paciente en el colchón.
4. El ajuste de baja presión alterna suave (GALP) está preestablecido. Si se desea otra configuración, se puede seleccionar al colocar al paciente en el colchón.
5. Cuando el paciente está en el colchón y se ha seleccionado el programa deseado, la presión interna del colchón se ajusta de acuerdo con la configuración de peso seleccionada. Esto tarda unos 20-30 minutos. Durante este tiempo, el diodo que está encima del programa seleccionado parpadea. Cuando el diodo deja de parpadear, el colchón ha terminado su ajuste y la presión interna ha alcanzado el valor seleccionado.
6. Realice un control con la mano para asegurarse de que la configuración sea correcta.
7. Si el colchón es demasiado blando o demasiado duro, ajuste la configuración de peso.
8. Realice otro control con la mano.

### ¡Nota!

Cada vez que se inicie el sistema, funcionará de la siguiente manera:

- Cuando se utiliza un colchón sin colchón de seguridad de aire (CuroCell® Ci10 o CuroCell® Ci10 PRO), la unidad de control ajusta la configuración al peso seleccionado.
- Cuando se utiliza un colchón con colchón de seguridad de aire (CuroCell® Ci17, CuroCell® Ci20, CuroCell® Ci17 PRO o CuroCell® Ci20 PRO), la unidad de control siempre comienza inflando por completo el colchón de seguridad, después infla las otras cámaras y luego inicia el modo preseleccionado.
- El colchón debe estar inflado antes de que el paciente pueda acostarse en el colchón.



**Figura 1.** Interruptor de encendido/apagado.



Botón	Función
	Cómo silenciar la señal informativa
	Bloqueo del panel
	Baja presión alterna suave (GALP)
	Presión constante baja (CLP)
	Presión máxima (modo de cuidado)
	Configuración de peso del paciente
	Señal de información
	Conexión incorrecta del conector de aire (CPR)
	Función de asiento
	Selecciones de la duración del ciclo (10, 15, 20, 25 minutos). Los diodos también se utilizan para notificar errores.

## 5.1 Ajuste manual

Al encender el sistema, hay que ajustar manualmente la presión interna del colchón en función del peso y la altura del paciente. El sistema de colchón mantiene la presión interna preestablecida independientemente del movimiento y los cambios de posición. Esto significa que cuando, por ejemplo, el paciente cambia de posición, la presión interna del colchón debe ajustarse manualmente. Para cambiar la presión interna se utiliza el ajuste de peso de la unidad de control.

## 5.2 Programas

Hay dos programas para elegir: La **baja presión constante (CLP)** significa que todas las cámaras de aire del colchón de aire tienen la misma presión de aire.

La **baja presión alterna suave (GALP)** significa que las cámaras de aire tienen presiones de aire diferentes que se alternan con una periodicidad dependiente de los períodos de ciclo elegidos.

Elija el programa pulsando su botón correspondiente. Recomendamos el modo de baja presión alterna suave (GALP), que también es el modo preestablecido.



### 1. Presión constante baja (CLP).

No se necesita ningún período de ciclo.



### 2. Baja presión alterna suave (GALP).

Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos

del paciente. Elija entre 10, 15, 20 o 25 minutos. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Recomendamos una selección básica de 10 minutos.

## 5.3 Presión máxima (modo de cuidado)



Con esta función, el colchón se llena por completo de aire y se obtiene un apoyo firme. Esta función vuelve a la selección previa al cabo de

aproximadamente 20 minutos. Esta función debe utilizarse cuando se está asistiendo al paciente, cuando se le cambia de posición, o cuando se le mete o se le saca de la cama. Cuando la función lleva mucho tiempo en uso, el diodo parpadeará. Si el uso es intencionado, ignore la notificación.

## 5.4 Función de asiento



Cuando la función de asiento ha estado activa durante dos horas consecutivas, se activa una notificación visual y sonora que indica que puede ser necesario reposicionar al individuo. La unidad de control también dará un aviso si se intenta encender el sistema mientras la función de asiento está activa.

## 5.5 Posición sentada en la cama

Cuando levante la cabecera de la cama y la coloque en posición sentada, controle siempre la posición del usuario. Para garantizar la funcionalidad del producto, recomendamos realizar siempre un control con la mano (vea 5.7). Recomendamos utilizar esta función solo durante breves períodos de tiempo. Para un soporte adicional, se pueden utilizar almohadas de posicionamiento.

### ¡Nota!

- Cuando use una grúa para colocar al paciente en la cama y el extremo de la cabecera de la cama esté levantado, asegúrese de no colocar al paciente demasiado alto en el colchón. De lo contrario, existe riesgo de roce.
- Cuando se utiliza el programa de baja presión alterna suave (GALP) y el extremo de la cabecera de la cama está levantado, asegúrese de que el paciente y/o el colchón no se muevan hacia abajo debido al movimiento que hay en el colchón. Levante también el extremo del piecero de la cama.

## 5.6 Bloqueo del panel



Para bloquear o desbloquear el panel de control, pulse el botón de bloqueo del panel. El botón indica cuándo se ha

bloqueado el panel. La pantalla se bloquea automáticamente si no se toca durante cinco minutos. Lo hace para prevenir que se cambie la selección por accidente. Para desbloquearlo, pulse el botón durante 2 segundos.

**5.7 Control con la mano (control de las funciones)** El control con la mano se realiza para asegurarse de que el sistema de colchón funciona correctamente y para garantizar que la configuración de peso sea correcta. El control con la mano debe realizarse periódicamente. Para CuroCell® iA Manual, recomendamos una vez cada ocho horas, así como después instalar el sistema.

En los sistemas manuales, también se debe realizar un control con la mano al pasar de la posición acostada a la posición de asiento en la cama, en caso de cambios de posición, y al cambiar la configuración de comodidad (y / o la configuración de peso).

### ¡Nota!

- Antes de hacer el control con la mano, asegúrese de que el colchón esté lleno y de que el sistema se haya adaptado al paciente.
- La forma en que se realiza el control con la mano depende del colchón que se utilice: lea atentamente la etiqueta del colchón para saber qué colchón tiene.

**Cuando se utiliza un sistema de sobrecolchón** (CuroCell® Ci10 o CuroCell® Ci10 PRO):

**1a.** Abra la cubierta y encuentre una cámara que tenga menos aire en la zona bajo el sacro del paciente. Inserte una mano, con la palma hacia arriba, entre el sobrecolchón y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

**Cuando utilice un colchón de reemplazo** (CuroCell® Ci17, CuroCell® Ci20, CuroCell® Ci17 PRO o CuroCell® Ci20 PRO)

**1b.** Abra la cubierta y encuentre una cámara que tenga menos aire en la zona bajo el sacro del paciente. Inserte una mano, con la palma hacia arriba, entre las cámaras superiores y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

**2.** Asegúrese de que haya un hueco entre el paciente y el colchón inferior, de forma que el usuario no «toque fondo».

**3.** Si puede notar que el hueso sacro del paciente reposa en la palma de su mano, el hueco es demasiado pequeño. Vea la sección 10 de resolución de problemas.

## 5.8 CPR (Reanimación cardiopulmonar)

Vea 3.1

## 5.9 Reinicio

Vea 3.2

## 5.10 Interrupción de la alimentación

Vea 3.4

## 5.11 Notificaciones



Existen diversas notificaciones en función de la gravedad de la advertencia. Cuando se produzca un funcionamiento incorrecto o un error, se emitirá una notificación mediante un triángulo de advertencia intermitente. Para silenciar la señal de advertencia, pulse el botón «Mute».



Cuando se produce una notificación, se apaga el diodo de tiempo del ciclo actual y aparece un código de notificación en los cuatro diodos de tiempo diferentes (10, 15, 20 y 25). Para leer la duración del ciclo durante la notificación del error, desbloquee el panel de control.

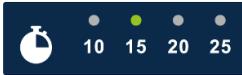
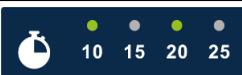
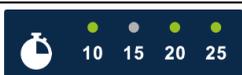
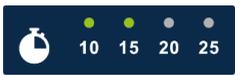
## 5.12 Notificación de presión máxima

Vea 3.3

### 5.13 Tabla de notificaciones

La información sobre cada notificación se muestra en la tabla de notificaciones:

- Algunas de las notificaciones son tanto sonoras como visuales. El código de error se mostrará hasta que se corrija el error. Si se pulsa el botón «Mute», la advertencia sonora aumentará durante un período de 5 minutos y volverá hasta que se corrija el error.
- Algunas de las notificaciones no tienen una alarma sonora. El código de error se muestra hasta que se reinicia el sistema.

Notificaciones (sonoras y visuales)	Descripción y resolución de problemas
	<p>Temperatura alta. Las válvulas y los compresores están apagados. Si la unidad de control está a la luz directa del sol, colóquela en otro lugar. Si el problema persiste, póngase en contacto Técnico autorizado.</p>
	<p>La selección predeterminada no se ha completado. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Tensión de entrada incorrecta. Asegúrese de utilizar la alimentación correcta. De lo contrario, póngase en contacto con un técnico autorizado.</p>
	<p>La causa más probable es la pantalla. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Presión baja. Compruebe el CPR, el colchón, los tubos de aire y el filtro de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico autorizado.</p>
	<p>Presión alta. La presión no se puede reducir al valor deseado dentro del límite temporal. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico autorizado.</p>
	<p>Se ha leído un error de colchón. El sistema no puede detectar que haya un colchón conectado a la unidad de control. Compruebe el CPR. Si el problema persiste, póngase en contacto Técnico autorizado.</p>
	<p>La presión no está aumentando con suficiente rapidez cuando el colchón está en funcionamiento. Compruebe el CPR, los tubos de aire y el filtro de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico autorizado.</p>
Notificaciones (solo visuales)	Descripción y resolución de problemas
	<p>Fuga en la cámara uno, la cámara dos o la válvula. Compruebe el CPR, el colchón, los tubos de aire y el filtro de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico autorizado.</p>
	<p>Fuga en una de las secciones. Fije el CPR, el colchón y los tubos de conexión. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección azul. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Fuga en una de las secciones. Fije el CPR, el colchón y los tubos de conexión. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección verde. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>
	<p>Fuga en una de las secciones. Fije el CPR, el colchón y los tubos de conexión. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección roja. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.</p>

## 6 Descripción del producto

Asegúrese de que está leyendo sobre el producto correcto mirando la etiqueta de la unidad de control, así como la del colchón.

### 6.1 Combinaciones de productos

La tabla que aparece a continuación muestra qué productos se pueden combinar entre sí.

Unidad de control	Colchón	Cubierta del colchón
Manual de CuroCell® iA Automatic CuroCell® iA	CuroCell® Ci10 CuroCell® Ci10 PRO	Cubierta Olivia Cubierta Stone
	CuroCell® Ci17 CuroCell® Ci20	Cubierta Olivia Grip-lock Cubierta Stone Grip-lock
	CuroCell® Ci17 PRO CuroCell® Ci20 PRO	Parte superior de la cubierta Olivia Parte superior de la cubierta Stone Parte inferior de la cubierta CuroCell

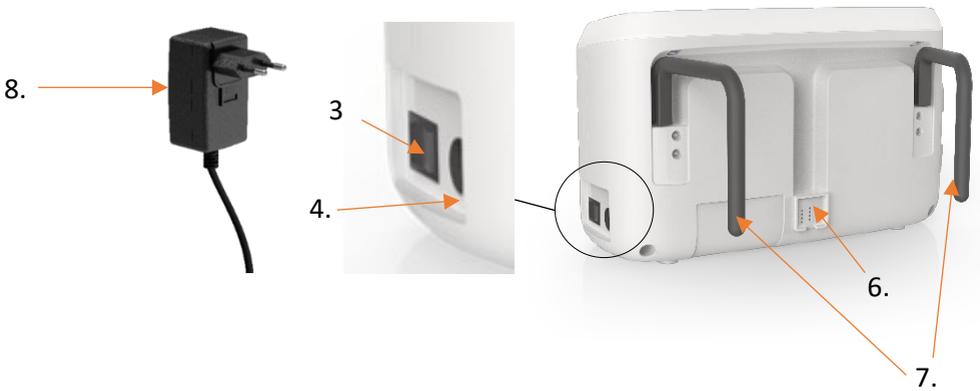
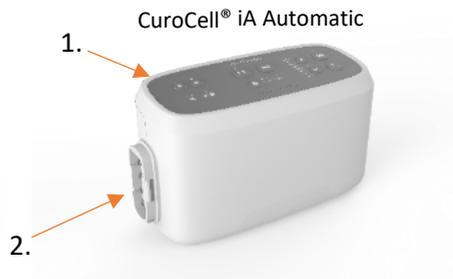
### 6.2 Unidad de control

**CuroCell® iA Automatic** es un sistema automático de colchón de aire que se utiliza como una ayuda para prevenir y tratar úlceras por presión / lesiones por presión. La automatización significa que los sensores incorporados de la unidad de control utilizan software para ajustar la presión interna del colchón de acuerdo con el peso, la altura, la posición y el cambio de posición del paciente. Esto significa que no es necesario realizar ninguna acción manual para ajustar la presión interna del colchón al nivel de confort del paciente.

**CuroCell® iA Manual** es un sistema de colchón de aire que se utiliza como una ayuda para prevenir y tratar úlceras por presión / lesiones por presión. Hay que ajustar manualmente la presión interna del colchón en función del peso y la altura del paciente. Realice un control con la mano para asegurarse de que la presión es correcta, ver sección 5.7. El sistema de colchón mantiene la presión interna preestablecida independientemente del movimiento y los cambios de posición. Esto significa que cuando, por ejemplo, el paciente cambia de posición, la presión interna del colchón debe ajustarse manualmente.

Cualquiera de estas dos unidades de control es compatible con cualquiera de los colchones que aparecen en 6.3.

1. Panel de control
2. Conexión de tubos / CPR
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Cable de conexión eléctrica
5. Filtro de aire
6. Ganchos
7. Fuente de alimentación



### 6.3 Colchones

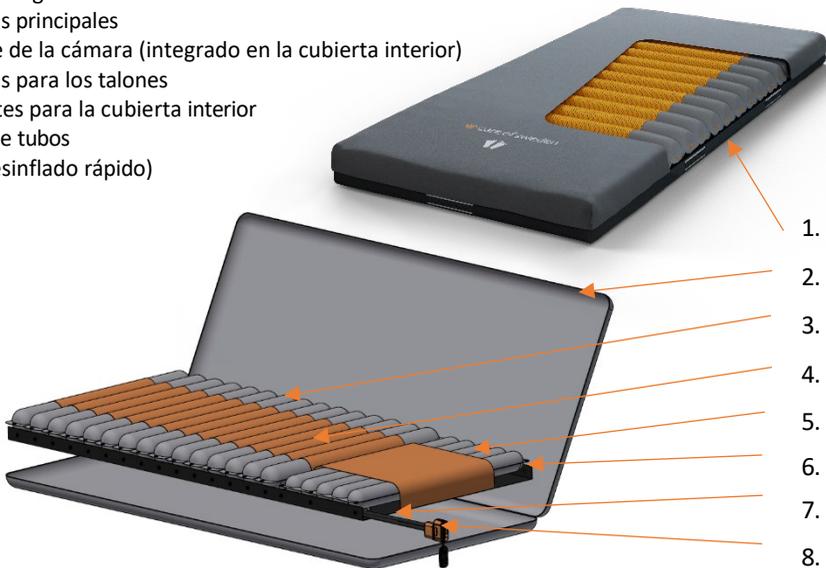
#### CuroCell® Ci10

1. Colchón
2. Cubierta higiénica
3. Cámaras principales
4. Cámaras para los talones
5. Juego de tubos
6. CPR (desinflado rápido)



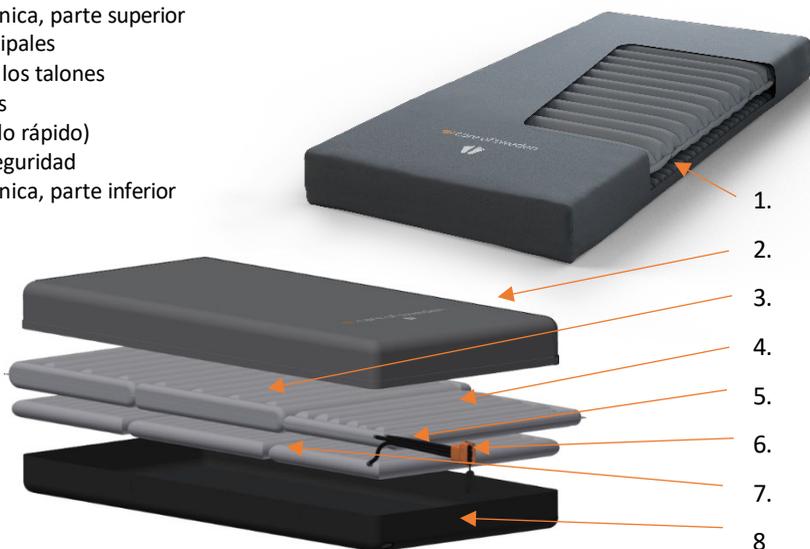
#### CuroCell® Ci10 PRO

1. Colchón
2. Cubierta higiénica
3. Cámaras principales
4. Soporte de la cámara (integrado en la cubierta interior)
5. Cámaras para los talones
6. Corchetes para la cubierta interior
7. Juego de tubos
8. CPR (desinflado rápido)



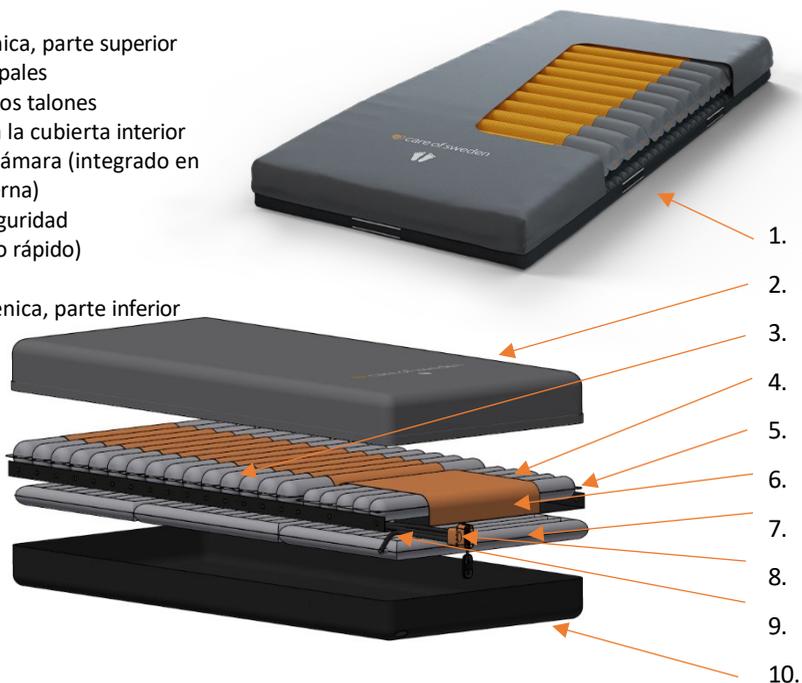
### CuroCell® Ci17

1. Colchón
2. Cubierta higiénica, parte superior
3. Cámaras principales
4. Cámaras para los talones
5. Juego de tubos
6. CPR (desinflado rápido)
7. Cámaras de seguridad
8. Cubierta higiénica, parte inferior



### CuroCell® Ci17 PRO

1. Colchón
2. Cubierta higiénica, parte superior
3. Cámaras principales
4. Cámaras para los talones
5. Corchetes para la cubierta interior
6. Soporte de la cámara (integrado en la cubierta interna)
7. Cámaras de seguridad
8. CPR (desinflado rápido)
9. Juego de tubos
10. Cubierta higiénica, parte inferior



### CuroCell® Ci20

1. Colchón
2. Cubierta higiénica, parte superior
3. Cámaras principales
4. Cámaras para los talones
5. Juego de tubos
6. CPR (desinflado rápido)
7. Cámaras de seguridad
8. Cubierta higiénica, parte inferior



### CuroCell® Ci20 PRO

1. Colchón
2. Cubierta higiénica, parte superior
3. Cámaras principales
4. Cámaras para los talones
5. Corchetes para la cubierta interior
6. Soporte de la cámara (integrado en la cubierta interior)
7. CPR (desinflado rápido)
8. Juego de tubos
9. Colchón de seguridad
10. Cubierta higiénica, parte inferior



## 7 Reutilización y limpieza

El producto es reutilizable. Antes de reutilizar este producto, es importante seguir las instrucciones de limpieza, desinfección y reacondicionamiento que se indican a continuación. Se recomienda la desinfección entre pacientes de acuerdo con las instrucciones que vienen a continuación. Siempre siga las instrucciones locales y las instrucciones de uso del agente limpiador y desinfectante. En caso de duda, consulte a su asesor de higiene o a Care of Sweden para recibir asistencia e instrucciones.

### 7.1 Limpieza y desinfección

#### UNIDAD DE CONTROL



Limpie la unidad de control con un paño húmedo y detergente suave. Utilice principalmente jabón sin disolventes con un valor de pH neutro. Si es necesario, se puede usar un desinfectante y / o agente de limpieza como: alcohol con / sin tensioactivos o soluciones oxidantes como: cloro y / o peróxido de hidrógeno, a una concentración de 1000 ppm / 0,1 %.

En casos excepcionales, se puede utilizar una concentración máxima de 10.000 ppm / 1%.

Si se utiliza otro agente, elija uno que no dañe el exterior de la unidad de control.

#### CUBIERTA INTERIOR Y FUNDA DEL COLCHÓN

##### Limpieza superficial



Utilice principalmente jabón sin disolventes con un valor de pH neutro. Para la limpieza diaria, se puede usar un desinfectante y / o agente de limpieza como: alcohol con / sin tensioactivos o soluciones oxidantes como: cloro y / o peróxido de hidrógeno, a una concentración de 1000 ppm / 0,1%. En casos excepcionales, se puede usar una concentración de un máximo de 10,000 ppm / 1%, pero tenga en cuenta que las altas concentraciones pueden reducir la vida útil del recubrimiento.

##### Limpieza mecánica



Las cubiertas que constan de varias partes deben separarse antes del lavado.

### 7.2 Reacondicionamiento

#### UNIDAD DE CONTROL

Limpie la unidad de control de acuerdo con lo indicado en la sección 7.1 Limpieza y desinfección – Unidad de control.

#### COLCHÓN

Desconecte el conector del tubo de la unidad de control y extraiga el aire del colchón.

##### Limpieza del colchón

1. Limpie todas las superficies externas del colchón de acuerdo con lo indicado en la sección 7.1 Limpieza y desinfección - Cubierta interior y Funda del colchón - Limpieza superficial. Asegúrese de que toda la superficie esté libre de residuos de suciedad.
2. Si el colchón está muy sucio, se recomienda desmontarlo para limpiarlo. Siga las instrucciones que vienen a continuación en los puntos 3-5.
3. Quite las cubiertas.
4. Limpie las cámaras, los tubos y el módulo de CPR con un agente de limpieza siguiendo las instrucciones locales y las instrucciones de uso del agente limpiador y desinfectante.
5. Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montar el colchón. Si las cámaras se han desprendido de los tubos, se deben volver a colocar de acuerdo con el dibujo de la sección 6.3.

##### ¡Nota!

- Cada vez que limpie el colchón, revise la cubierta higiénica, las cámaras y las mangueras. Si la cubierta de higiene está dañada, hay que cambiarla. Al proceder a la limpieza, compruebe también la unidad de control, los conectores de los tubos y el cable eléctrico. Las piezas dañadas deben repararse o cambiarse.

### **Desinfección del colchón**

1. Desinfecte todas las superficies externas del colchón con desinfectante de acuerdo con lo indicado en la sección 7.1 Limpieza y desinfección - Cubierta interior y Funda del colchón - Limpieza superficial. Asegúrese de que toda la superficie esté libre de residuos de suciedad.
2. Deje actuar el desinfectante de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
3. Deje secar la cubierta.
4. Si el colchón está muy sucio, se recomienda desmontarlo para limpiarlo. Siga las instrucciones que vienen a continuación en los puntos 5-8.
5. Quite las cubiertas.
6. Limpie las cámaras, los tubos y el módulo de CPR con un desinfectante.
7. Deje actuar el desinfectante de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montar el colchón. Si las cámaras se han desprendido de los tubos, se deben volver a colocar de acuerdo con el dibujo de la sección 6.3.

## **8 Almacenamiento**

Es recomendable almacenar el colchón y la unidad de control en la bolsa del producto (opcional), el embalaje original o un equivalente para un almacenamiento que ofrezca protección. Maneje el producto empaquetado con precaución. No ponga objetos pesados en la parte superior. Para obtener información adicional sobre la temperatura de almacenamiento, consulte la sección 11.

## 9 Servicio y mantenimiento

La unidad de control deberá recibir mantenimiento y someterse a inspecciones periódicamente para conservar su funcionalidad y prestaciones. Utilice exclusivamente piezas de repuesto aprobadas por Care of Sweden.

### 9.1 Diagrama de servicio y mantenimiento

La actividad que aparece en la columna de la derecha solo debe correr a cargo de un técnico de servicio autorizado.

	Antes de cada uso (o cada 2 semanas si se usa de forma continuada)	Después de cada uso (entre usuarios)	Después de 12 meses	Después de 5 años
<b>Unidad de control</b>				
Inspección visual del exterior	X	X		
Limpieza del exterior		X		
Inspección visual del cable / la fuente de alimentación	X			
Probar la funcionalidad del panel de control		X		
Inspección visual de los tubos de conexión (marcados como «CPR»). Deberán estar colocados correctamente y no presentar ninguna fuga		X		
Control del filtro de aire y sustitución si es necesario			X	
<b>Colchón y cubierta</b>				
Inspección visual de la cubierta, sin daños		X		
Probar la funcionalidad de la cremallera		X		
Inspección visual de los tubos de conexión	X			
<b>Otros</b>				
Prueba de funcionalidad (puesta enmarcha)		X		
Servicio completo				X
Cambiar el módulo de la válvula				X

## 9.2 Sustitución del filtro de aire

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de que la unidad de control esté apagada. El mantenimiento no se realizará mientras se utiliza el producto.

Para cambiar el filtro de aire:

1. Afloje la pequeña placa protectora de la parte trasera de la unidad de control con un destornillador Torx de tamaño T10.



2. Retire el filtro del soporte.
3. Coloque el filtro nuevo en el soporte con el lado rosa hacia afuera. Vuelva a colocar la placa protectora en su lugar y fíjela con los tornillos.

Si la unidad de control se utiliza en un entorno sucio, será necesario inspeccionar el filtro con regularidad.

## 10 Resolución de problemas

Si el problema persiste, póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local.

Problema	Solución
La unidad de control no arranca	Compruebe que se ha conectado la alimentación al suministro de red. Compruebe que el LED de la alimentación esté de color verde.
El paciente está tocando el fondo	CuroCell® iA Automatic: Reinicie la unidad de control. Consulte la sección 3.2. La unidad de control iniciará una selección automática. Espere hasta que se complete la selección automática. A continuación, efectúe un control con la mano (consulte la sección 4.6).  CuroCell® iA Manual: Reinicie la unidad de control. Consulte la sección 3.2. A continuación, efectúe un control con la mano (consulte la sección 5.7). Si el espacio aún es demasiado pequeño, aumente el ajuste de comodidad en etapas, teniendo cuidado de no elevar el ajuste demasiado alto.
El colchón se mueve	Compruebe que el colchón esté sujeto al somier con las correas que tiene en la parte inferior (dos en el extremo de la cabeza y dos en cada uno de los lados largos).
Algunas cámaras tienen menos aire	Esto es normal con el modo de baja para alterna suave (GALP), ya que el aire se suministra alternando entre las cámaras durante un período de ciclo predeterminado (un ciclo = 10-25 minutos).
La unidad de control emite un ruido; se notan vibraciones	Compruebe la forma en que la unidad de control está suspendida de la cama. Puede haber resonancia en algunas partes de la cama. Quite la unidad de control y escuche para ver si las vibraciones han cambiado. El problema se puede resolver poniendo la unidad de control sobre una superficie firme y plana, o colocando una toalla entre la unidad de control y la cama.

## 11 Especificaciones técnicas

ESPECIFICACIONES DE LA UNIDAD DE CONTROL		
Modelo		CuroCell® iA Automatic, CuroCell® iA Manual
Tensión de entrada		100-240 V / 50-60 Hz / 0,6 A
Tensión de salida		12 V DC
Fuente de alimentación	Toma CA sin conexión a tierra, clase II de seguridad eléctrica	Utilice solo una alimentación con la pieza número WR9QE1500LRPCIMG3138
Consumo de energía		Máx. 18 W
Clasificación eléctrica		Clase II, Tipo BF
Fusibles		Sin fusibles
Modo de funcionamiento	CuroCell® iA Automatic CuroCell® iA Manual	Baja presión alterna suave y baja presión constante (CLP)
Duración del ciclo	Baja presión alterna suave	10 min, 15 min, 20 min, 25 min
Ajustes de presión del paciente	CuroCell® iA Automatic	Ajuste automático de la presión del paciente (presión de aire interna) en el colchón
	CuroCell® iA Manual	El operador establece la peso del paciente (presión de aire interna) en el colchón según el peso del paciente. La idoneidad de los ajustes realizados deberá comprobarse realizando un control con la mano
Medidas (L x An x Al)		11 cm x 27 cm x 15,5 cm
Peso		1,7 kg
Nivel de presión acústica según EN ISO 11201	Nivel de presión acústica de emisión ponderada para A LpA,eq (dB)	28 dBA (en el lugar donde está el trabajador), 25 dBA (en la cabecera) cuando se coloca la unidad de control en el picero.
Niveles de potencia acústica según EN ISO 3746	Nivel de potencia acústica ponderada para A L WA (dB)	<40 dBA
Ambiental	Temperatura	Utilización: +5 – +40 °C Almacenamiento: -25 – +70 °C Transporte: -25 – +70 °C
	Humedad	Utilización: 15 % – 93 % sin condensación Almacenamiento: < 93 % sin condensación
	Atmosférica	700 hPa – 1060 hPa
Clasificación IP		IP42
Grado de seguridad en presencia de anestésicos inflamables		El dispositivo no está diseñado para su uso con gases anestésicos inflamables
Pieza aplicada		Colchón

<b>ESPECIFICACIONES DEL COLCHÓN</b>		
Producto	Medidas	Peso
CuroCell® Ci10	80/85/90/100/105/120 x 200 x 10 cm	3,7 kg (80x200 cm)
CuroCell® Ci10 PRO	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 10 cm	5,2 kg (80x200 cm)
CuroCell® Ci17	80/85/90/100/105/120 x 200 x 17 cm	10,0 kg (80x200 cm)
CuroCell® Ci17 PRO	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 17 cm	11,5 kg (80x200 cm)
CuroCell® Ci20	80/85/90/100/105/120 x 20 cm	11,0 kg (80x200 cm)
CuroCell® Ci20 PRO	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 20 cm	12,5 kg (80x200 cm)

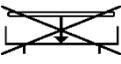
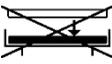
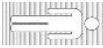
**Nota:** Care of Sweden se reserva el derecho a modificar las especificaciones del producto en cualquier momento.

### 11.1 Normas

El sistema está probado y homologado de acuerdo con las siguientes normas europeas, donde se cumplen los requisitos aplicables.

IEC 60601-1	EN ISO 10993	ISO 3746
IEC 60601-1-2	EN 12182	ISO 11201
IEC 60601-1-11	EN 597-1	
IEC 60601-1-6	EN 597-2	
IEC 62304	EN ISO 14971	

## 11.2 Explicación de los símbolos

<b>Símbolos para transmitir información sobre dispositivos médicos</b>			
	Marcado CE de conformidad con el Medical Device Regulation (UE) 2017/745		Fabricante
	Dispositivo médico		Distribuidor
	UDI		Fecha de fabricación
<b>Símbolos de trazabilidad e información sobre el producto</b>			
	Número de artículo		LOTE
	Número SN		Tipo BF
	Clase de IP (Clase de protección)		Equipo de clase II (aislamiento doble). Indicado en la fuente de alimentación.
<b>Símbolos para transmitir información sobre el paciente</b>			
XXXX-XX-XX	Año-mes-día		Colocación de los pies
	Categoría de la úlcera de presión		Peso recomendado del paciente
	Compensa los roces		No darle la vuelta
	Protector de talones		No girarlo
	Colocar encima del colchón existente		Se coloca directamente sobre el somier
	No colocar directamente sobre la cama		No lo coloque encima de otro colchón
	Longitud mínima		El colchón se debe usar con el usuario tumbado sobre él longitudinalmente
	Instrucciones de uso		Consulte el manual de instrucciones /folleto

<b>Símbolos para la limpieza y el reciclaje</b>			
	Lavar a máquina a 95 °C		Dejar escurrir hasta que se seque
	Secar en secadora		No planchar
	Limpiar con un paño		No limpiar en seco
	Cloro		No desechar con la basura doméstica

## 12 Otra información

### 12.1 Vida útil recomendada

La vida útil estimada de este producto es de 5 años, siempre y cuando se respete el diagrama de servicio y mantenimiento que aparece en la sección 9.1.

### 12.2 Desmontaje y reciclaje

A excepción de ciertas piezas de la unidad de control, puede obtenerse energía de la mayor parte de los productos CuroCell® mediante su incineración en incineradoras de basuras.

#### Unidad de control:

El conector del tubo de aire (marcado como «CPR») es fácil de desmontar y se recicla con los residuos de plástico. Las otras piezas de la unidad de control no se deben desmontar y se desechan como «residuos electrónicos».

#### Colchón:

Un colchón CuroCell® usado debería depositarse en un centro de reciclaje. El producto está clasificado como «residuo combustible».

#### ¡Nota!

- Si se determina que el producto está o podría estar contaminado (por ejemplo, ha sido utilizado por usuarios con una infección de transmisión hemática confirmada), el producto se deberá tratar de acuerdo con los procedimientos del proveedor sanitario o de las autoridades locales para residuos contaminados.

### 12.3 Devoluciones

Póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local antes de devolver el producto.



Fabricado por

 care of sweden

**SUPPORTING LIFE**

**Contacto:**

Teléfono: + 46 771 106 600  
Fax: + 46 325 12840  
Correo electrónico: [export@careofsweden.se](mailto:export@careofsweden.se)  
Sitio web: [www.careofsweden.com](http://www.careofsweden.com)

**Dirección:**

Care of Sweden AB  
P.O. Box 146  
SE-514 23 Tranemo  
SUECIA

**Dirección para visitas:**

Fabriksgatan 5A  
SE-514 33 Tranemo  
SUECIA

**Dirección para entregas:**

Byns väg 4A  
SE-514 33 Tranemo  
SUECIA

**Distribuido por:**